



Fiery® EXP5000 Color Server
SERVER & CONTROLLER SOLUTIONS



GUIDA RAPIDA

Informazioni sulla documentazione

Questo manuale fa parte della documentazione di Fiery EXP5000 Color Server™ che include i seguenti manuali per gli utenti e amministratori di sistema, la maggior parte dei quali è disponibile come file Acrobat PDF (Portable Document Format) sul CD di documentazione per l'utente.

- La *Guida rapida* riassume i passi per la configurazione di Fiery EXP5000 Color Server e per la stampa e descrive come accedere alla documentazione on-line.
- La *Guida all'installazione del software* descrive come installare il software dal CD Software utente per l'abilitazione della stampa su Fiery EXP5000 Color Server; descrive inoltre la configurazione dei collegamenti di stampa su Fiery EXP5000 Color Server.
- La *Guida alla configurazione* illustra le nozioni fondamentali per la configurazione e la gestione di Fiery EXP5000 Color Server per le piattaforme e gli ambienti di rete supportati. Contiene inoltre le istruzioni per la configurazione di server UNIX, Windows NT 4.0/2000/Server 2003 e server Novell NetWare per la fornitura di servizi di stampa agli utenti.
- La *Guida alla stampa* descrive le funzioni di stampa di Fiery EXP5000 Color Server per gli utenti che inviano i lavori dai propri computer.
- La *Guida all'uso del colore* fornisce le informazioni relative alla gestione del colore di Fiery EXP5000 Color Server. Spiega come sfruttare il sistema per la gestione del colore ColorWise® e le funzioni di ColorWise Pro Tools™.
- Il manuale *Riferimento per il colore Fiery* illustra i concetti e gli argomenti associati alla gestione del colore su Fiery EXP5000 Color Server ed evidenzia i principali scenari di flusso dei lavori. Inoltre, fornisce informazioni relative alla stampa dei documenti a colori dalle applicazioni Microsoft Windows e Apple Mac OS più diffuse.
- La *Guida alla gestione dei lavori* illustra le funzioni dei programmi di utilità per la gestione dei lavori, inclusi Command WorkStation™, Command WorkStation LE™ e DocBuilder Pro™, e come utilizzarli per monitorare i lavori su Fiery EXP5000 Color Server. Questo manuale si rivolge agli operatori e agli amministratori o agli utenti che dispongono dei privilegi di accesso necessari, che si occupano del monitoraggio e della gestione del flusso dei lavori, della calibrazione del colore e della soluzione degli eventuali problemi che potrebbero riscontrarsi.
- Le *Note di release per l'utente* forniscono informazioni dell'ultimo minuto relative al prodotto e indicazioni per la soluzione di eventuali problemi.

Copyright © 2004 Electronics for Imaging, Inc. Tutti i diritti riservati.

Questa pubblicazione è protetta da copyright e tutti i diritti sono riservati. Nessuna sua parte può essere riprodotta o trasmessa in qualunque forma o con qualunque mezzo per uno scopo qualsiasi senza l'autorizzazione scritta di Electronics for Imaging, Inc. Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte di Electronics for Imaging, Inc.

Questa pubblicazione viene fornita insieme al prodotto EFI (il "Prodotto") che contiene il software EFI (il "Software"). Il Software viene fornito su licenza e può essere utilizzato o copiato esclusivamente in conformità con i termini della presente licenza.

Questo prodotto potrebbe essere coperto da uno o più dei seguenti brevetti U.S.: 4,716,978, 4,828,056, 4,917,488, 4,941,038, 5,109,241, 5,170,182, 5,212,546, 5,260,878, 5,276,490, 5,278,599, 5,335,040, 5,343,311, 5,398,107, 5,424,754, 5,442,429, 5,459,560, 5,467,446, 5,506,946, 5,517,334, 5,537,516, 5,543,940, 5,553,200, 5,563,689, 5,565,960, 5,583,623, 5,596,416, 5,615,314, 5,619,624, 5,625,712, 5,640,228, 5,666,436, 5,745,657, 5,760,913, 5,799,232, 5,818,645, 5,835,788, 5,859,711, 5,867,179, 5,940,186, 5,959,867, 5,970,174, 5,982,937, 5,995,724, 6,002,795, 6,025,922, 6,035,103, 6,041,200, 6,065,041, 6,112,665, 6,116,707, 6,122,407, 6,134,018, 6,141,120, 6,166,821, 6,173,286, 6,185,335, 6,201,614, 6,215,562, 6,219,155, 6,219,659, 6,222,641, 6,224,048, 6,225,974, 6,226,419, 6,238,105, 6,239,895, 6,256,108, 6,269,190, 6,271,937, 6,278,901, 6,279,009, 6,289,122, 6,292,270, 6,299,063, 6,310,697, 6,321,133, 6,327,047, 6,327,050, 6,327,052, 6,330,071, 6,330,363, 6,331,899, 6,340,975, 6,341,017, 6,341,018, 6,341,307, 6,347,256, 6,348,978, 6,356,359, 6,366,918, 6,369,895, 6,381,036, 6,400,443, 6,429,949, 6,449,393, 6,476,927, 6,490,696, 6,501,565, 6,519,053, 6,539,323, 6,543,871, 6,546,364, 6,549,294, 6,549,300, 6,550,991, 6,552,815, 6,559,958, 6,572,293, 6,590,676, 6,606,165, 6,633,396, 6,636,326, 6,643,317, 6,647,149, 6,657,741, 6,662,199, 6,678,068, RE33,973, RE36,947, D341,131, D406,117, D416,550, D417,864, D419,185, D426,206, D439,851, D444,793

Marchi

Bestcolor, ColorWise, EDOX, EFI, Fiery, il logo Fiery, Fiery Driven, RIP-While-Print e Spot-On sono marchi registrati di Electronics For Imaging, Inc. presso lo U.S. Patent and Trademark Office e/o in altre giurisdizioni estere.

Il logo Best, il logo Electronics For Imaging, il logo Fiery Driven, il logo Intelligent Device Management, il logo PrintMe, il logo Splash, il logo Unimobile, il logo Velocity OneFlow, Everywhere You Go, Changing the Way the World Prints, AutoCal, AutoGray, Best, ColorCal, Command WorkStation, Device IQ, DocBuilder, DocBuilder Pro, DocStream, FreeForm, Fiery Link, Fiery Prints, Fiery Spark, Intelligent Device Management, NetWise, PrintMe, PrintMe Enterprise, PrintMe Networks, RIPChips, ScanBuilder, SendMe, Splash, Unimobile, Velocity, Velocity Balance, Velocity Build, Velocity Estimate, Velocity Exchange, Velocity OneFlow, Velocity Scan, VisualCal, WebInstaller, WebScan, WebSpooler, WebStatus e WebTools sono marchi di Electronics For Imaging, Inc.

Tutti gli altri termini e nomi di prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari e come tali vengono qui riconosciuti.

Avvisi legali

APPLE COMPUTER, INC. ("APPLE") NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA, INCLUSE SENZA LIMITAZIONI LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ ED IDONEITÀ PER QUALSIASI SCOPO PARTICOLARE, RIGUARDO AL SOFTWARE APPLE. APPLE NON GARANTISCE NÉ ASSUME ALCUN IMPEGNO IN RELAZIONE ALL'USO O AI RISULTATI DERIVANTI DALL'USO DEL SOFTWARE APPLE IN TERMINI DI ESATTEZZA, ACCURATEZZA, AFFIDABILITÀ, ATTUALITÀ O ALTRO. TUTTI I RISCHI RELATIVI AI RISULTATI ED ALLE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE APPLE SONO A CARICO DELL'UTENTE. L'ESCLUSIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE NON È CONSENTITA IN ALCUNI STATI E, PERTANTO, LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI.

IN NESSUN CASO APPLE, I SUOI DIRIGENTI, I SUOI DIPENDENTI O I SUOI AGENTI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI NEI CONFRONTI DEGLI UTENTI PER QUALUNQUE DANNO CONSEGUENZIALE, ACCIDENTALE O INDIRECTO (INCLUSI I DANNI PER PERDITA DI PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ, PERDITA DI INFORMAZIONI PROFESSIONALI E ALTRO) DERIVANTE DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI USARE IL SOFTWARE APPLE ANCHE QUALORA APPLE FOSSE STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. ALCUNI STATI NON CONSENTONO ESCLUSIONI O LIMITAZIONI ALLA RESPONSABILITÀ PER DANNI CONSEGUENZIALI O ACCIDENTALI E, PERTANTO, LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. La responsabilità di Apple nei confronti degli utenti per qualunque danno, indipendentemente dalla forma di azione intrapresa (sia essa basata sul contratto, su illecito civile [inclusa la negligenza], sulla responsabilità del prodotto o altro), è limitata ad un risarcimento di 50 dollari.

I colori PANTONE® visualizzati nell'applicazione software o nella documentazione per l'utente potrebbero non corrispondere agli standard PANTONE. Per i colori esatti, consultare PANTONE Color Publications. PANTONE® e gli altri marchi Pantone, Inc. sono di proprietà di Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2001.

Pantone, Inc. detiene i diritti di copyright dei dati relativi al colore e/o del software concessi su licenza ad Electronics for Imaging, Inc. che possono essere utilizzati solo in combinazione con i prodotti o con il software di Electronics for Imaging, Inc. I dati relativi al colore e/o il software PANTONE non possono essere copiati in un'altra unità disco fisso o in un'altra memoria, se non come parte dei prodotti o del software di Electronics for Imaging, Inc.

Questo prodotto include il software sviluppato da Apache Software Foundation (<http://www.apache.org/>).

Numero parte: 45039566

01 maggio 2004

Informazioni FCC

AVVERTENZA: Ai sensi delle disposizioni FCC, qualunque cambiamento o modifica non autorizzata apportata a questa apparecchiatura e non approvata espressamente dal fabbricante può annullare l'autorizzazione dell'utente ad utilizzare la detta apparecchiatura.

Aviso di conformità di Classe B

Questa apparecchiatura è stata testata ed è stata giudicata conforme ai limiti previsti per un'unità digitale di Classe B ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati concepiti per fornire una ragionevole protezione dalle interferenze dannose in un ambiente residenziale. Detta apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare frequenze radio e, se non è installata ed usata secondo quanto descritto nelle istruzioni, può produrre interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non si garantisce che non si verifichino interferenze in un particolare ambiente.

Qualora tale apparecchiatura provocasse interferenze dannose alla ricezione radio o TV (evenienza verificabile spegnendo o riaccendendo l'apparecchiatura), l'utente è incoraggiato a correggere l'interferenza ricorrendo a una o più delle seguenti misure:

Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.

Allontanare l'apparecchiatura dal ricevitore.

Collegare l'apparecchiatura ad una presa ubicata su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.

Rivolgersi al rivenditore o ad un tecnico radiotelevisivo specializzato.

L'uso dei cavi schermati con la presente apparecchiatura è necessario ai fini della conformità con le disposizioni FCC. L'utilizzo di apparecchiature non approvate o di cavi non schermati può causare interferenze alla ricezione audio TV. L'utente è avvisato che qualsiasi cambiamento o modifica apportata a tale apparecchiatura che non sia espressamente approvata dal fabbricante può annullare l'autorizzazione concessa all'utente relativa all'utilizzo di tale apparecchiatura.

Aviso di conformità di Classe B Industry Canada

Questa apparecchiatura digitale di Classe B è conforme alle norme canadesi ICES-003.

Avis de Conformation Classe B de l'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Aviso di conformità RFI

Per determinare la conformità con i requisiti di protezione RFI applicabili, questa apparecchiatura è stata testata sia singolarmente che a livello di sistema (per simulare le normali condizioni di funzionamento). Tuttavia, è possibile che tali requisiti RFI non vengano soddisfatti in particolari condizioni sfavorevoli in altre installazioni. L'utente è responsabile della conformità della propria installazione.

Dieses Gerät wurde sowohl einzeln als auch in einer Anlage, die einen normalen Anwendungsfall nachbildet, auf die Einhaltung der Funkstörbestimmungen geprüft. Es ist jedoch möglich, dass die Funkstörbestimmungen unter ungünstigen Umständen bei anderen Gerätekombinationen nicht eingehalten werden. Für die Einhaltung der Funkstörbestimmungen einer gesamten Anlage, in der dieses Gerät betrieben wird, ist der Betreiber verantwortlich.

La conformità con le norme in vigore è garantita solo con l'uso di cavi schermati. L'utente ha la responsabilità di procurarsi cavi appropriati.

Die Einhaltung zutreffender Bestimmungen hängt davon ab, dass geschirmte Ausführungen benutzt werden. Für die Beschaffung richtiger Ausführungen ist der Betreiber verantwortlich.

Contratto di licenza d'uso del software

PRIMA DI USARE QUESTO SOFTWARE, LEGGERE ATTENTAMENTE I TERMINI E LE CONDIZIONI CHE SEGUONO. SE NON SI INTENDE ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI DI QUESTO CONTRATTO, NON USARE IL SOFTWARE. L'INSTALLAZIONE O L'USO DEL SOFTWARE IMPLICA L'ACCETTAZIONE DEI TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO. SE NON SI ACCETTANO I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO, È POSSIBILE RESTITUIRE IL SOFTWARE INUTILIZZATO AL PUNTO VENDITA ED OTTENERE IL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO.

Licenza

EFI concede all'utente una licenza non esclusiva per l'uso del Software e della relativa documentazione ("Documentazione") fornita con il Prodotto. Il Software viene concesso in licenza, non venduto. Usare il Software solo per la propria normale attività lavorativa o a titolo personale. L'utente non può dare in affitto, dare in prestito o cedere in sublicenza il Software o utilizzarlo per scopi di profitto commerciale diretto (servizi di time-sharing e simili).

L'utente non può effettuare copie o permettere che vengano effettuate per sé o per altri copie del Software né per intero né parzialmente, tranne nel caso in cui questo sia necessario ai fini di operazioni di backup o di archiviazione strettamente legate all'uso del Software in conformità con quanto ivi stabilito. L'utente non può copiare la Documentazione. L'utente non può localizzare, tradurre, disassemblare, decompilare, decodificare, assemblare all'inverso il software, scoprire il codice di origine, modificare, creare programmi derivati o cambiare in alcun modo nessuna parte del Software.

I termini, le condizioni e le restrizioni di questo Contratto di licenza si applicano a tutte le correzioni degli errori, alle patch, alle versioni, alle note di release, agli aggiornamenti e ai miglioramenti relativi al Software.

Diritti proprietari

L'utente riconosce ed accetta che tutti i diritti, il titolo e gli interessi, inclusi i diritti di proprietà intellettuale relativi al Software, alla Documentazione, a tutte le modifiche e ai programmi derivati sono e restano di proprietà di EFI e dei suoi fornitori. Fatta eccezione della licenza limitata qui espressa, concessa per poter utilizzare il Software, non viene concesso nessun altro diritto o licenza. All'utente non viene conferito alcun diritto riguardo a brevetti, copyright, segreti industriali o marchi (siano essi registrati o meno). L'utente accetta di non adottare, registrare o tentare di registrare alcun marchio o nome commerciale ("Marchio EFI") simile che possa essere confuso con EFI, né utilizzare URL, nome di dominio internet o simbolo come proprio nome o nome dei propri affiliati o prodotti che possa incidere su o limitare i diritti di copyright di EFI o dei suoi fornitori.

Riservatezza

Il Software è riservato, di proprietà di EFI e non ne è consentita la distribuzione o la diffusione. Tuttavia, l'utente può trasferire in modo permanente tutti i diritti acquisiti in virtù del presente Contratto ad un'altra persona fisica o giuridica purché: (1) tale trasferimento sia autorizzato dalle leggi e regolamenti sull'esportazione, tra cui Export Administration Regulations, (2) trasferisca integralmente il Software e la Documentazione (incluse tutte le copie, gli aggiornamenti, i miglioramenti, le versioni precedenti, i componenti, i supporti ed il materiale stampato ed il presente Contratto); (3) non trattenga copia alcuna del Software o della Documentazione, comprese le copie memorizzate sul computer e (4) purché il cessionario accetti tutti i termini e le condizioni del presente Contratto.

Mezzi di tutela e rescissione

L'uso non autorizzato, la copia, la divulgazione del Software o qualsiasi violazione del presente Contratto comporterà l'annullamento automatico della presente licenza e darà a EFI il diritto di avvalersi di altri mezzi di tutela legali. Nel caso di rescissione, l'utente si impegna a distruggere tutte le copie della Documentazione, del Software e dei suoi componenti. Tutte le disposizioni del presente Contratto in relazione a garanzie limitate, limitazioni di responsabilità, mezzi di tutela o risarcimento danni, foro competente, giurisdizione, sede di giudizio e diritti proprietari di EFI continueranno ad essere valide anche in caso di rescissione del Contratto medesimo.

Garanzia limitata e dichiarazione di non responsabilità

EFI garantisce all'acquirente originale ("Cliente") che, per un periodo di trenta (30) giorni dalla data originale di acquisto presso EFI o il suo rivenditore autorizzato, il Software funzionerà sostanzialmente in conformità con quanto contenuto nella Documentazione se il Prodotto è utilizzato secondo le specifiche autorizzate da EFI. EFI garantisce che i supporti contenenti il Software funzioneranno senza errori durante il periodo di garanzia riportato sopra. EFI non garantisce in alcun modo che il Software soddisfi i requisiti specifici dell'utente, né che il funzionamento del Software sarà ininterrotto, sicuro, a prova di errore o esente da errori, né che tutti i difetti del Software verranno corretti. EFI non fornisce alcuna garanzia, né espressa né implicita, riguardo alle prestazioni o all'affidabilità dei prodotti (software o hardware). L'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI DA PARTE DI TERZI, SE NON AUTORIZZATA DA EFI, RENDERÀ NULLA LA GARANZIA LIMITATA ESPRESSA DI CUI SOPRA. INOLTRE, L'USO, LA MODIFICA E/O LA RIPARAZIONE DEL PRODOTTO, SE NON AUTORIZZATI DA EFI, RENDERÀ NULLA LA GARANZIA LIMITATA DI CUI SOPRA.

FATTA ECCEZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA ESPRESSA DI CUI SOPRA E PER QUANTO PERMESSO DALLA LEGGE, EFI NON FORNISCE E ALL'UTENTE NON VIENE CONCESSA ALCUNA GARANZIA O CONDIZIONE ESPRESSA, IMPLICITA, STATUTARIA O DERIVANTE DA ALTRE DISPOSIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO O ALTRE COMUNICAZIONI INTERCORSE CON L'UTENTE IN MERITO AL SOFTWARE. EFI SPECIFICAMENTE NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA O CONDIZIONE IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE O LA NON VIOLAZIONE DI DIRITTI DI TERZI.

Limitazione della responsabilità

PER QUANTO PERMESSO DALLA LEGGE, EFI O I SUOI FORNITORI NON POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER QUALUNQUE DANNO PARTICOLARE, ACCIDENTALE, CONSEGUENZIALE O INDIRETTO, INCLUSI I DANNI PER PERDITA DI DATI, PERDITA DI PROFITTO O COSTI DI COPERTURA DERIVANTI DALLA VENDITA, DALL'INSTALLAZIONE, DALLA MANUTENZIONE, DALL'USO, DALLE PRESTAZIONI O DAL MANCATO FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE, QUALUNQUE NE SIA LA CAUSA E SULLA BASE DI NESSUNA TEORIA DI RESPONSABILITÀ. TALE LIMITAZIONE SI APPLICA ANCHE QUALORA EFI FOSSE STATO INFORMATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. L'UTENTE RICONOSCE CHE IL PREZZO DEL PRODOTTO RIFLETTE QUESTA POSSIBILITÀ. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO ESCLUSIONI O LIMITAZIONI ALLA RESPONSABILITÀ PER DANNI CONSEGUENZIALI O ACCIDENTALI E, PERTANTO, LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE.

Con questo contratto viene notificato che Adobe Systems Incorporated, una società con sede a 345 Park Avenue, San Jose, CA 95110-2704 ("Adobe") è un terzo beneficiario del presente Contratto nella misura in cui tale Contratto contiene disposizioni relative all'uso da parte dell'utente del software, dei programmi per i font, dei caratteri tipografici e/o dei marchi concessi su licenza o forniti da Adobe. Le dette disposizioni sono state inserite espressamente a beneficio di Adobe e possono essere impugnate da Adobe oltre che da EFI. QUALUNQUE COSA ACCADA AL SOFTWARE O ALLA TECNOLOGIA ADOBE QUI FORNITA SU LICENZA, ADOBE NON SI RITIENE RESPONSABILE.

Controlli sull'esportazione

I prodotti EFI sono soggetti ai regolamenti o alle leggi sull'esportazione sia estere che degli Stati Uniti, tra cui U.S. Export Administration Regulations. L'utente accetta di non usare, distribuire, trasferire, esportare o riesportare parte del Prodotto o del Software in alcuna forma in violazione delle leggi o disposizioni in materia vigenti negli Stati Uniti o nel paese in cui è stato ottenuto.

Diritti limitati del governo degli Stati Uniti

L'uso, la duplicazione o la diffusione del Software da parte del governo degli Stati Uniti sono soggetti alle limitazioni previste da FAR 12.212 o DFARS 227.7202-3 -227.7202-4 e, in base alla legge federale degli Stati Uniti, i diritti minimi sono FAR 52.227-14, Restricted Rights Notice (giugno 1987) Alternate III(g)(3) (giugno 1987) o FAR 52.227-19 (giugno 1987). Nella misura in cui i dati tecnici vengono forniti in conformità al Contratto, detti dati sono protetti in base al FAR 12.211 e DFARS 227.7102-2 e, ove esplicitamente richiesto dal governo degli Stati Uniti, sono soggetti alle limitazioni previste in DFARS 252.227.7015 (novembre 1995) e DFARS 252.227-7037 (settembre 1999). Nel caso in cui una qualunque delle succitate normative venga emendata o sostituita, verrà applicata la normativa successiva o equivalente. Il nome del Contraente è Electronics for Imaging.

Disposizioni generali

I diritti e gli obblighi delle parti contraenti verranno regolati a tutti gli effetti dalle leggi dello Stato della California, nella misura in cui tali leggi si applicano a contratti stipulati tra persone fisiche o giuridiche residenti in California ed eseguiti per intero nei limiti territoriali della California. Il presente Contratto non è soggetto alla Convenzione sui contratti per la vendita internazionale delle merci delle Nazioni Unite e ad altre convenzioni simili. Per qualsivoglia controversia inerente il presente Contratto, l'utente accetta come foro competente e sede di giudizio qualunque tribunale della Contea di San Mateo, California e il Tribunale Federale del Northern District of California. Questo Contratto rappresenta l'intero accordo stipulato tra le parti e rende nulla qualunque altra comunicazione o pubblicità relativa al Software. Qualora una qualunque disposizione del presente Contratto fosse ritenuta non valida, tale disposizione sarà ritenuta emendata nella misura necessaria per renderla applicabile e le altre disposizioni del Contratto continueranno a rimanere in vigore.

Per qualsiasi domanda, visitare il sito Web di EFI all'indirizzo www.efi.com.

Electronics for Imaging
303 Velocity Way
Foster City, CA 94404

La presente *Guida rapida* contiene la descrizione dei requisiti del sistema e le informazioni generali sulla configurazione di Fiery EXP5000 Color Server per la stampa. Descrive inoltre le operazioni preliminari da eseguire e rimanda alle varie sezioni della documentazione per l'utente per una descrizione dettagliata delle procedure. Oltre alla documentazione per l'utente stampata, la serie completa della documentazione dell'utente è fornita sul relativo CD. Segue una breve descrizione dei manuali per l'utente e le istruzioni per stamparli.

NOTA: Il termine “Fiery EXP5000” viene utilizzato in questa guida per fare riferimento a Fiery EXP5000 Color Server. Il termine macchina da stampa digitale viene utilizzato per fare riferimento a Xerox DocuColor 5252. Il termine “Windows” viene utilizzato a seconda dei casi per fare riferimento a Windows 98, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP e Windows Server 2003.

NOTA: In questa guida si presuppone che i componenti della macchina da stampa digitale siano già stati installati. I dettagli relativi alla macchina da stampa digitale, alla rete, ai computer remoti, alle applicazioni software e a Windows non rientrano negli scopi della presente guida.

Pacchetto software

Il pacchetto software Fiery EXP5000 contiene quanto segue:

- CD del software di sistema di Fiery (CD1, CD2 e CD3)

NOTA: La documentazione per l'utente si trova sul CD3.

- CD Software utente di Fiery (CD1 e CD2)
- CD kit Fiery DocBuilder Pro
- *Guida rapida* stampata

Stampa dei manuali

I file PDF contenuti nel CD di documentazione per l'utente contengono pagine vuote per consentire una corretta impaginazione nella stampa fronte-retro. Inoltre, nel CD viene fornito un programma di installazione per Adobe Acrobat Reader, un'applicazione che consente di visualizzare e stampare la documentazione per l'utente da un computer Windows o Mac OS. Se nel sistema è presente la versione Acrobat Reader 5.1 o successive, è possibile visualizzare e stampare tali documenti direttamente dal CD di documentazione per l'utente. In caso contrario, installare la versione di Acrobat Reader fornita sul CD.

PER INSTALLARE ADOBE ACROBAT READER SU COMPUTER WINDOWS O MAC OS

1. **Inserire il CD di documentazione per l'utente nell'unità CD-ROM del computer.**
2. **Fare doppio clic sull'icona del CD per aprire la cartella Documentation.**
3. **Windows: aprire la cartella Acrobat Reader, quindi aprire la cartella Windows. Fare doppio clic su AcroReader51_ENU_full.exe.**

Mac OS: aprire la cartella Acrobat Reader, quindi aprire la cartella Mac. Fare doppio clic sul programma di installazione per Acrobat Reader.

Al termine dell'installazione, sarà possibile visualizzare, effettuare ricerche al loro interno e stampare i seguenti file: *Guida alla configurazione*, *Guida all'installazione del software*, *Guida alla stampa*, *Guida alla gestione dei lavori*, *Guida all'uso del colore* e il manuale *Riferimento per il colore Fiery*.

NOTA: Per visualizzare la documentazione sul proprio computer, copiare la cartella relativa alla lingua che si desidera utilizzare. È possibile modificare il nome della cartella, se necessario, ma tutti i manuali devono rimanere nella stessa cartella.

Requisiti del sistema per i computer

Per poter installare il software utente Fiery EXP5000 su un computer Windows o Mac OS, è necessario che il computer sia dotato delle unità CD-ROM interne o esterne. Nella tabella seguente sono elencati i requisiti minimi del sistema.

| Requisiti minimi | Windows 98/Me | Windows NT | Windows 2000/ XP/Server 2003 | Mac OS |
|---|--|---|---|---|
| Sistema operativo | Windows 98/Me | Windows NT 4.0 con NT Service Pack 6 | Windows 2000 con Service Pack 3 Windows XP con Service Pack 1 | Mac OS da 8.6 a 9.2 Mac OS X Classic (v10.2.3 e precedenti) Mac OS X v10.2.4 o successive) |
| Memoria per la stampa e i programmi di utilità di Fiery EXP5000 (Fiery Downloader™, ColorWise Pro Tools e Job Monitor) | 8 MB di RAM per la stampa 32 MB di RAM per i programmi di utilità | | 8 MB di RAM per la stampa e 32 MB di RAM per i programmi di utilità | 32 MB di RAM per la stampa 64 MB di RAM per i programmi di utilità |
| Protocollo di rete | IPX/SPX o TCP/IP | | | AppleTalk |
| Protocollo di rete per i programmi di utilità Fiery | TCP/IP | | | TCP/IP NOTA: AppleTalk può essere usato per Fiery Downloader. |
| Driver di stampa PostScript | Adobe PostScript Printer Driver per Windows (fornito con il software utente) | Adobe PostScript Printer Driver per Windows NT (fornito con il software utente) | Driver di stampa PostScript di Microsoft per Windows 2000/XP (fornito con il sistema operativo Windows 2000/XP) | Driver di stampa Adobe PostScript (fornito con il software utente) |

| Requisiti minimi | Windows 98/Me | Windows NT | Windows 2000/XP | Mac OS |
|---|---|------------|-----------------|--|
| Fiery WebTools™ | Browser Web abilitato per Java: <ul style="list-style-type: none"> —Internet Explorer v5.5 con SP2 (Windows 98/Me/NT 4.0/2000) —Internet Explorer v6.0 con SP1 (Windows XP/server 2003) —Internet Explorer v5.1 per Mac OS <p>NOTA: Netscape e Microsoft rilasciano frequenti aggiornamenti dal proprio browser. Poiché non è possibile garantire un supporto per tutte le versioni, utilizzare le versioni sopra specificate per ottenere migliori risultati.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Monitor e memoria video che supportano il colore a 16 bit ad una risoluzione minima di 800x600 • Rete abilitata per TCP/IP e indirizzo IP o nome DNS di Fiery EXP5000 • Servizi Web abilitati su Fiery EXP5000 | | | |
| Command WorkStation (solo Windows) e Command WorkStation LE (solo Mac OS X) | <ul style="list-style-type: none"> • Computer Windows con un processore Pentium a 200 MHz o superiore • 60 MB di spazio disponibile sul disco fisso per l'installazione • Unità CD-ROM a 2x • Un monitor che supporti il colore a 16 bit ad una risoluzione minima di 1024x768 <p>NOTA: Una volta installato il Software utente e aver caricato il profilo ICC della macchina da stampa digitale, impostare la scheda video minimo sul colore a 24 bit. Per i dettagli, vedere la <i>Guida all'installazione del software</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 128 MB di RAM • Scheda adattatore video con 2 MB di memoria video • Protocollo di rete TCP/IP installato | | | Mac OS X v10.2.4 o successive — |
| Doc Builder Pro su Command WorkStation (solo Windows) | Oltre ai requisiti per Command WorkStation: <ul style="list-style-type: none"> • Computer Windows con processore Pentium da 333 MHz • 90 MB di spazio disponibile su disco fisso. | | | — |

| Altri requisiti di rete | |
|----------------------------------|--|
| Stazione di lavoro UNIX (TCP/IP) | <ul style="list-style-type: none"> • Connettività TCP/IP standard • Software di stampa TCP/IP conforme a RFC1179 (protocollo Berkeley lpd) |
| Rete IPX (Novell) | <ul style="list-style-type: none"> • Software Novell NetWare versione 4.x (NDS) o 5.x • Bindery • Gateway NDPS in Netware 5.x • Supporto per tipi di trama Ethernet SNAP, Ethernet II, Ethernet 802.3 e Ethernet 802.2 |

Preparazione alla stampa

Per configurare Fiery EXP5000, è necessario eseguire le operazioni seguenti:

- Collegare fisicamente Fiery EXP5000 ad una rete funzionante.
- Configurare il server di rete.
- Configurare Fiery EXP5000 dall'interfaccia per il controller avanzato Fiery (FACI).

NOTA: Per ulteriori informazioni, vedere la *Guida alla configurazione*.

- Preparare le stazioni di lavoro client per la stampa.

Segue una breve spiegazione di ciascuna operazione.

Collegamento di Fiery EXP5000 ad una rete funzionante

NOTA: Quando si aggiunge Fiery EXP5000 ad una rete, si presuppone che l'amministratore abbia già installato un sistema di cablaggio di rete e che abbia collegato delle stazioni di lavoro e dei server. Per gli esempi delle differenti reti, vedere la *Guida alla configurazione*.

Configurazione del server di rete

Se è necessario un server di rete, occorre configurare il server in modo da fornire l'accesso client a Fiery EXP5000 come stampante a colori. Per configurare un server di rete in un ambiente Windows o UNIX, vedere la *Guida alla configurazione*. Per le reti Novell e Windows NT/2000 (con TCP/IP), i server di rete devono essere configurati per la stampa su Fiery EXP5000 prima di immettere le impostazioni di rete su Fiery EXP5000. Per ulteriori informazioni, vedere la *Guida alla configurazione*.

PER PREPARARSI ALLA CONFIGURAZIONE DI FIERY EXP5000

1. Stampare una pagina di prova dalla macchina da stampa digitale per verificare che questa funzioni correttamente.
2. Dopo aver spento la macchina da stampa digitale, collegare il cavo di interfaccia a Fiery EXP5000.
3. Per verificare il collegamento, riavviare Fiery EXP5000 e stampare la pagina di test da Command WorkStation.
4. Preparare un nodo di rete per Fiery EXP5000.
5. Instradare il cavo nella posizione vicino alla macchina da stampa digitale dove verrà installato Fiery EXP5000 e collegarlo all'interfaccia di rete di Fiery EXP5000.

Per ulteriori informazioni, vedere il Capitolo 1 della *Guida alla configurazione*.

6. Dopo aver spento sia la macchina da stampa digitale che Fiery EXP5000, collegare il cavo di rete a Fiery EXP5000.

Deve essere già installata e operativa una rete.

7. Accendere la macchina da stampa digitale e Fiery EXP5000.
8. Collegare Fiery EXP5000 alla macchina da stampa digitale e stampare una pagina di prova.

Per informazioni dettagliate, vedere la *Guida alla configurazione*.

Configurazione di Fiery EXP5000

Dal menu di configurazione principale è possibile configurare Fiery EXP5000 in modo che possa comunicare con altre unità e gestire i lavori di stampa. È necessario effettuare la configurazione la prima volta che Fiery EXP5000 viene acceso, dopo che il nuovo software di sistema sarà stato caricato o dopo che il software Server sarà stato reinstallato. Le operazioni di configurazione iniziale devono essere eseguite da Command WorkStation.

Eseguire le seguenti opzioni di configurazione nell'ordine riportato:

- **Configurazione del server**—specifica le opzioni del sistema.
- **Configurazione della rete**—specifica tutti i sistemi di rete attivi che trasmettono i lavori di stampa a Fiery EXP5000.
- **Configurazione della stampante**—specifica il modo in cui vengono gestiti i lavori di stampa e le code.

NOTA: Si tratta della configurazione minima richiesta per abilitare Fiery EXP5000 alla stampa. Per configurare le impostazioni di rete dal menu di configurazione principale, è necessario poter disporre di un collegamento di rete attivo per consentire a Fiery EXP5000 di interrogare la rete per zone, server e code basate su server.

Per un'introduzione alla configurazione di Fiery EXP5000 e per istruzioni dettagliate sulla configurazione di Fiery EXP5000 dall'interfaccia per il controller avanzato Fiery o da un computer Windows, vedere la *Guida alla configurazione*.

PER STAMPARE LA PAGINA DI CONFIGURAZIONE DA COMMAND WORKSTATION

1. **Da Command WorkStation, selezionare Server, quindi selezionare Stampa pagine.**
2. **Fare clic su Configurazione.**
3. **Fare clic su Stampa.**

NOTA: Le altre pagine che è possibile stampare da Command WorkStation sono la pagina di test, l'elenco dei font, il job log e le tabelle dei colori.

Per un'introduzione alla configurazione di Fiery EXP5000 e per le istruzioni dettagliate per la configurazione di Fiery EXP5000 da computer Windows mediante Command WorkStation o WebSetup™, consultare la *Guida alla configurazione*.

Preparazione delle stazioni di lavoro client per la stampa

Per poter stampare su Fiery EXP5000, è necessario installare i file di stampa del software Fiery EXP5000 appropriato dal CD Software utente e collegare il client a Fiery EXP5000 sulla rete. Il software fornito sul CD Software utente è descritto nella *Guida all'installazione del software*.

NOTA: Le procedure per la configurazione della stampa su computer Windows e Mac OS sono leggermente diverse.

Computer Windows

Per tutti i sistemi operativi Windows supportati, la procedura minima per impostare la stampa è la seguente:

- Installare i driver di stampa e i file corrispondenti.
- Configurare le opzioni di stampa installabili.
- Configurare il collegamento di stampa tra il client e Fiery EXP5000.

Per i dettagli, vedere la [Guida all'installazione del software](#) che contiene anche le istruzioni per le operazioni seguenti:

- Installazione dei programmi di utilità Fiery
- Configurazione del collegamento per i programmi di utilità Fiery
- Copia di altri file dal CD Software utente in base alle necessità

Computer Mac OS

Per configurare la stampa su computer Mac OS, eseguire le operazioni seguenti:

- Installare il driver di stampa e i file PPD.
- Configurare Fiery EXP5000 in Scelta Risorse (Mac OS 9.x e Mac OS X in modalità Classic) o il Centro Stampa (Mac OS X).
- Configurare le opzioni di stampa installabili.

Per i dettagli, vedere la [Guida all'installazione del software](#) che contiene anche le istruzioni per le operazioni seguenti:

- Installazione dei programmi di utilità Fiery
- Installazione dei font video e di stampa
- Configurazione del collegamento per i programmi di utilità Fiery
- Copia di altri file dal CD Software utente in base alle necessità

Chiusura e riavvio di Fiery EXP5000

Potrebbe essere necessario chiudere Fiery EXP5000 per interventi di manutenzione. In questo caso, l'accesso di rete alla macchina da stampa digitale viene interrotto. Spegner Fiery EXP5000 per eseguire eventuali interventi di manutenzione e prima di rimuovere o collegare dei cavi a tale unità.

Se necessario, è possibile riavviare Fiery EXP5000 da Fiery Bar. Riavviando Fiery EXP5000 da FieryBar viene ripristinato il software di sistema di Fiery EXP5000 senza riavviare l'intero sistema. Reinizializzando Fiery EXP5000 dal menu Avvio (o Start) di Windows si riavvia l'intero sistema.



Accertarsi di aver spento la macchina da stampa digitale prima di chiudere o riavviare Fiery EXP5000. In caso contrario, sulla macchina da stampa digitale si verificherà ripetutamente un errore 16-510 nascosto, che potrebbe interrompere la comunicazione tra Fiery EXP5000 e la macchina da stampa digitale.

NOTA: Utilizzare sempre le seguenti procedure quando si chiude o si riavvia Fiery EXP5000. Premere il pulsante di ripristino posto nella parte anteriore di Fiery EXP5000 solo se il sistema si blocca e smette di rispondere ai comandi della tastiera o del mouse.

PER SPEGNERE FIERY EXP5000

1. Accertarsi che Fiery EXP5000 non stia ricevendo, elaborando o stampando un file.

Attendere finché su Command WorkStation non apparirà alcun lavoro in elaborazione o stampa nella finestra Lavori Attivi o che su FieryBar non apparirà il messaggio In attesa nelle aree di elaborazione (RIP) e stampa.

Se il sistema ha terminato l'elaborazione, attendere almeno cinque secondi dopo che il sistema abbia raggiunto lo stato In attesa prima di iniziare la procedura di chiusura.

NOTA: Consultare l'amministratore della rete prima di rimuovere l'unità Fiery EXP5000 dalla rete.

2. Spegner la macchina da stampa digitale.

Per le istruzioni, vedere la documentazione della macchina da stampa digitale.

3. Su Fiery EXP5000, chiudere tutte le applicazioni aperte, ad eccezione di FieryBar.

4. **Selezionare Chiudi sessione dal menu Avvio (o Start) di Windows.**

5. **Selezionare Arresta il sistema e fare clic su OK.**

Prima di accedere ai componenti interni, accertarsi che tutti i cavi siano scollegati sul retro di Fiery EXP5000.



Per riaccendere Fiery EXP5000 dopo averlo spento, attendere almeno 10 secondi.

PER RIAVVIARE FIERY EXP5000



Per riaccendere Fiery EXP5000 dopo averlo spento, attendere almeno 10 secondi.

1. **Accertarsi che Fiery EXP5000 non stia ricevendo, elaborando o stampando un lavoro.**

Attendere finché su Command WorkStation non appaia alcun lavoro in elaborazione o stampa nella finestra Lavori Attivi o che su FieryBar non appaia il messaggio In attesa nelle aree di elaborazione (RIP) e stampa.

2. **Spegnere la macchina da stampa digitale.**

Per le istruzioni, vedere la documentazione della macchina da stampa digitale.

3. **Su Fiery EXP5000, chiudere tutte le applicazioni, ad eccezione di FieryBar.**

4. **Fare clic con il pulsante destro del mouse su FieryBar e selezionare Riavvia Fiery dal menu che appare.**

Viene visualizzato un messaggio di conferma.

5. **Fare clic su OK.**

Attendere che il software del server Fiery EXP5000 si chiuda e si riavvii. Potrebbe trascorrere 1 minuto o più affinché il software del server si riavvii. FieryBar visualizza lo stato di uscita mentre il software del server si riavvia.

NOTA: Accertarsi che il DFE sia completamente riavviato prima di andare al passo 6.

6. **Accendere la macchina da stampa digitale.**

Per le istruzioni, vedere la documentazione della macchina da stampa digitale.

Avvisi per la sicurezza

La finestra di visualizzazione di Fiery EXP5000 è uno schermo di vetro a cristalli liquidi (LCD) ed è fragile. Non sottoporla a forti pressioni.

Se la finestra di visualizzazione si rompe con conseguente fuoriuscita dei cristalli liquidi, non inalarli né ingerirli o toccarli. Se la pelle o gli abiti entrano in contatto diretto con il materiale, lavare immediatamente con acqua e sapone.

Non sottoporre il pannello a forti pressioni. Ciò ne modificherebbe il colore.

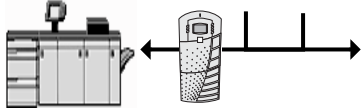
Pulizia della finestra di visualizzazione di Fiery EXP5000

Pulire la finestra di visualizzazione di Fiery EXP5000 con un panno morbido inumidito con alcool isopropilico o etilico. Non usare *mai* acqua o acetone, in quanto queste sostanze potrebbero danneggiare permanentemente il video.

Riepilogo dell'installazione in rete di Fiery EXP5000

COLLEGAMENTO

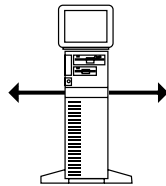
Macchina da stampa digitale e Fiery EXP5000



Preparare un nodo di rete. Collegare Fiery EXP5000 alla macchina da stampa digitale e alla rete. Se si utilizza un computer con il software per Command WorkStation, collegarlo alla rete.

CONFIGURAZIONE DEL SERVER

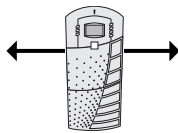
Server di rete



Configurare i server UNIX, Windows NT 4.0/2000 e IPX (Novell) per la definizione delle code di stampa di Fiery EXP5000 e degli utenti di Fiery EXP5000.

CONFIGURAZIONE DI FIERY EXP5000

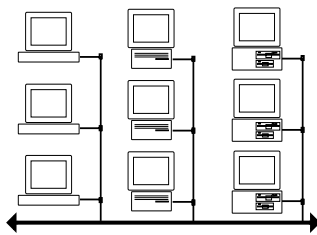
Fiery EXP5000



Su FACI, impostare almeno Nome server/data/ora in Configurazione generale, Configurazione della rete e Configurazione stampante. Dopo aver eseguito la configurazione iniziale, è possibile configurare i restanti menu di configurazione da Command WorkStation. Calibrare Fiery EXP5000.

CONFIGURAZIONE DEL CLIENT

UNIX Mac OS Windows



Su ciascuna stazione di lavoro che stamperà su Fiery EXP5000:

- Installare i file di stampa appropriati e collegarsi a una o più code.
- Installare i programmi di utilità Fiery® ed un browser per Internet in base alle necessità.
- Verificare che Fiery EXP5000 sia nell'elenco delle stampanti ed eseguire una stampa di prova.

Fiery EXP5000 disponibile sulla rete